

§ 2. Wanneer de verzoeker moeilijkheden ondervindt om de raadpleging of de verbetering van een bestuursdocument te verkrijgen op grond van dit decreet, kan hij een verzoek tot heroverweging richten tot de betrokken gewestelijke administratieve overheid. Terzelfder tijd verzoekt hij de commissie een advies uit te brengen.

De commissie brengt haar advies ter kennis van de verzoeker en van de betrokken gewestelijke administratieve overheid binnen een termijn van dertig dagen na ontvangst van het verzoek. Bij ontstentenis van kennisgeving binnen de voorgeschreven termijn wordt aan het advies voorbijgegaan.

De gewestelijke administratieve overheid brengt binnen vijftien dagen na ontvangst van het advies of na verloop van de termijn waarbinnen kennis moest worden gegeven van het advies, haar beslissing tot inwilliging of afwijzing van het verzoek tot heroverweging ter kennis van de verzoeker.

Bij ontstentenis van kennisgeving binnen de voorgeschreven termijn wordt de overheid geacht een beslissing tot afwijzing te hebben genomen.

Tegen deze beslissing kan de verzoeker beroep instellen overeenkomstig de wetten op de Raad van State, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 12 januari 1973. Het beroep bij de Raad van State is in voorkomend geval vergezeld van het advies van de commissie.

§ 3. De commissie kan eveneens worden geraadpleegd door een gewestelijke administratieve overheid.

§ 4. De commissie kan op eigen initiatief advies verstrekken betreffende de algemene toepassing van dit decreet. Ze kan aan de Raad voorstellen doen in verband met zijn toepassing en zijn eventuele herziening.

Art. 9. Wanneer de vraag om openbaarheid betrekking heeft op een bestuursdocument van een gewestelijke administratieve overheid waarin een auteursrechtelijk beschermd werk is opgenomen, is de toestemming van de maker of van de persoon aan wie de rechten van deze zijn overgegaan, niet vereist om ter plaatse inzage van het document te verlenen of uitleg erover te verstrekken.

Een mededeling in afschrift van een auteursrechtelijk beschermd werk is niet toegestaan dan met voorafgaande toestemming van de maker of van de persoon aan wie de rechten van deze zijn overgemaakt.

In ieder geval wijst de overheid op het auteursrechtelijk beschermd karakter van het betrokken werk.

Art. 10. De in toepassing van dit decreet verkregen bestuursdocumenten mogen niet verspreid noch gebruikt worden voor commerciële doeleinden.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 30 maart 1995.

De Minister-President van de Waalse Regering,  
belast met Economie, K.M.O.'s, Externe Betrekkingen en Toerisme,  
R. COLLIGNON

De Minister van Technologische Ontwikkeling,  
Wetenschappelijk Onderzoek, Tewerkstelling en Beroepsopleiding,  
A. LIENARD

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Begroting,  
B. ANSELME

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Patrimonium en Vervoer,  
A. BAUDSON

De Minister van Openbare Werken,  
J.-P. GRAFE

De Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid,  
W. TAMINIAUX

De Minister van Leefmilieu, Natuurlijke Hulpbronnen en Landbouw,  
G. LUTGEN

F. 95 — 1768

[C - 27313]

**2 MARS 1995. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du 31 mars 1994 octroyant des délégations de pouvoirs au secrétaire du Conseil supérieur des villes, communes et provinces de la Région wallonne**

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 69;

Vu la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, modifiée par la loi spéciale du 16 juillet 1993;

Vu la loi du 14 juillet 1976 relative aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services, notamment l'article 2, § 3;

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991;

Vu le décret du 1er juillet 1993 portant création du Conseil supérieur des villes, communes et provinces de la Région wallonne;

Vu l'arrêté royal du 22 avril 1977 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services, modifié par les arrêtés royaux des 28 mai 1979, 4 février 1980, 20 août 1981, 30 mars 1983, 19 août 1985 et 19 mars 1990;

Vu l'arrêté royal du 13 décembre 1977 relatif aux délégations de pouvoirs en matière de passation et d'exécution des marchés publics de travaux, de fournitures et de services, modifié par l'arrêté royal du 20 août 1981;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances;

Vu l'accord du Ministre qui a le budget dans ses attributions;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 1er janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il convient d'adapter sans délais les délégations de pouvoirs octroyées par l'arrêté du 31 mars 1994 aux allocations de base voulues par le Conseil régional wallon à l'occasion du vote du décret du 16 décembre 1994 adoptant le budget du Ministère de la Région wallonne;

Considérant qu'il est également opportun de rencontrer dans le présent arrêté la terminologie adoptée en droit budgétaire,

Arrête :

**Article 1er.** Aux articles 1er, 2 et 6 de l'arrêté du 31 mars 1994 relatif à l'octroi de délégations de pouvoirs, les mots "article" et "articles" sont remplacés respectivement par "allocation de base" et "allocations de base".

**Art. 2.** Aux articles 1er et 2 de l'arrêté du 31 mars 1994 précité, la mention "74.07" est remplacé par "74.01".

**Art. 3.** Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 1995.

**Art. 4.** Le Ministre des Affaires intérieures, de la Fonction publique et du Budget est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 2 mars 1995.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,  
chargé de l'Economie, des P.M.E., des Relations extérieures et du Tourisme,  
R. COLLIGNON

Le Ministre des Affaires intérieures, de la Fonction publique,  
B. ANSELME

#### ÜBERSETZUNG

D. 95 — 1768

[C — 27313]

#### 2. MÄRZ 1995. — Erlaß der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses vom 31. März 1994 zur Gewährung von Vollmachten an den Sekretär des hohen Rates der Städte, Gemeinden und Provinzen der Wallonischen Region

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, insbesondere des Artikels 69;  
Aufgrund des Sondergesetzes vom 16. Januar 1989 über die Finanzierung der Gemeinschaften und Regionen, abgeändert durch das Sondergesetz vom 16. Juli 1993;

Aufgrund des Gesetzes vom 14. Juli 1976 über die öffentlichen Aufträge von Bau- und Arbeitsleistungen, Lieferungen und Dienstleistungen, insbesondere des Artikels 2, § 3,

Aufgrund der am 17. Juli 1991 koordinierten Gesetze über die Buchführung des Staates,

Aufgrund des Dekrets vom 1. Juli 1993 zur Errichtung eines hohen Rates der Städte, Gemeinden und Provinzen der Wallonischen Region;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 22. April 1977 über die öffentlichen Aufträge von Bau- und Arbeitsleistungen, Lieferungen und Dienstleistungen, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 28. Mai 1979, vom 4. Februar 1980, vom 20. August 1981, vom 30. März 1983, vom 19. August 1985 und vom 19. März 1990,

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 13. Dezember 1977 über die Gewährung von Vollmachten in Sachen Abschluß und Ausführung von öffentlichen Aufträgen von Bau- und Arbeitsleistungen, Lieferungen und Dienstleistungen, abgeändert durch den Königlichen Erlaß vom 20. August 1981;

Aufgrund des Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministers, zu dessen Zuständigkeitsbereich der Haushalt gehört,

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3, § 1, abgeändert durch die Gesetze vom 9. August 1980, vom 16. Juni 1989 und vom 4. Juli 1989;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In Erwägung der Notwendigkeit, die durch den Erlaß vom 31. März 1994 gewährten Vollmachten den Basiszuwendungen anzupassen, die vom Wallonischen Regionalrat bei der Abstimmung des Dekrets vom 16. Dezember 1994 zur Verabschiedung des Haushalts des Ministeriums der Wallonischen Region beabsichtigt worden sind;

In der Erwägung, daß es auch erforderlich ist, im vorliegenden Erlaß die im Haushaltsrecht angenommene Terminologie zu finden;

Beschließt die Wallonische Regierung:

**Artikel 1.** In Artikeln 1, 2 und 6 des Erlasses vom 31. März 1994 zur Gewährung von Vollmachten, wird das Wort "Artikel" durch "Basiszuwendung" bzw. "Basiszuwendungen" ersetzt.

**Art. 2.** In Artikeln 1 und 2 des vorerwähnten Erlasses vom 31. März 1994 wird der Vermerk "74.07" durch "74.01" ersetzt.

**Art. 3.** Der vorliegende Erlaß tritt am 1. Januar 1995 in Kraft.

**Art. 4.** Der Minister der inneren Angelegenheiten, des Öffentlichen Dienstes und des Haushalts wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 2. März 1995.

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regierung,  
beauftragt mit der Wirtschaft, den K.M.B., den Auswärtigen Beziehungen und dem Tourismus,  
R. COLLIGNON

Der Minister der Inneren Angelegenheiten, des Öffentlichen Dienstes und des Haushalts,  
B. ANSELME

## VERTALING

N. 95 — 1768

**2 MAART 1995. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van 31 maart 1994 tot toekenning van bevoegdheidsdelegaties aan de secretaris van de Hoge Raad voor steden, gemeenten en provincies van het Waalse Gewest**

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 69;

Gelet op de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993;

Gelet op de wet van 14 juli 1976 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, inzonderheid op artikel 2, § 3;

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991;

Gelet op het decreet van 1 juli 1993 tot oprichting van een Hoge Raad voor steden, gemeenten en provincies van het Waalse Gewest;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 april 1977 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 28 mei 1979, 4 februari 1980, 20 augustus 1981, 30 maart 1983, 19 augustus 1985 en 19 maart 1990;

Gelet op het koninklijk besluit van 13 december 1977 betreffende het overdragen van bevoegdheid inzake de gunning en de uitvoering van de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 augustus 1981;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de bij het besluit van 31 maart 1994 toegekende bevoegdheidsdelegaties onverwijld moeten worden aangepast aan de basistoelagen gewenst door de Waalse Gewestraad ter gelegenheid van de stemming van het decreet van 16 december 1994 houdende goedkeuring van de begroting van het Ministerie van het Waalse Gewest;

Overwegende dat het eveneens geschikt is de in het begrotingsrecht aangenomen terminologie in dit besluit te gebruiken,

Besluit :

**Artikel 1.** In de artikelen 1, 2 en 6 van het besluit van 31 maart 1994 betreffende de toekenning van bevoegdheidsdelegaties worden de woorden "artikel" en "artikelen" respectievelijk vervangen door "basistoelage" en "basistoelagen".**Art. 2.** In de artikelen 1 en 2 van voornoemd besluit van 31 maart 1994 wordt de vermelding "74.07" vervangen door "74.01".**Art. 3.** Dit besluit wordt van kracht op 1 januari 1995.**Art. 4.** De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Begroting is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 2 maart 1995.

De Minister-President van de Waalse Regering,  
belast met Economie, K.M.O.'s, Externe Betrekkingen en Toerisme,  
R. COLLIGNONDe Minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Begroting,  
B. ANSELME**REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

## MINISTERE

## DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 95 — 1769

**27 AVRIL 1995. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale réglant la situation administrative de certains membres du personnel du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, notamment l'article 40;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1994 fixant les principes généraux;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 juillet 1993 relatif à la carrière et à l'évaluation des agents du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, notamment l'article 62bis;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 juillet 1993 relatif au classement par niveau et par rang des grades que peuvent porter les agents du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu le protocole n° 95/10 du Comité de Secteur XV du 10 avril 1995;

## MINISTERIE

## VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 95 — 1769

**27 APRIL 1995. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot regeling van de administratieve situatie van sommige leden van het personeel van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 betreffende de Brusselse instellingen, inzonderheid op artikel 40;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1994 tot bepaling van de algemene principes;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 8 juli 1993 betreffende de loopbaan en de evaluatie van de ambtenaren van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, inzonderheid op artikel 62bis;

Gelet op het besluit van de Brusselse hoofdstedelijke Regering van 8 juli 1993 betreffende de rangschikking per niveau en per rang van de graden die de ambtenaren van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest kunnen bekleden;

Gelet op het protocol nr. 95/10 van het Sectorcomité XV van 10 april 1995;